



**Australian Government**

**Assessment Requirements for PSPTIS064  
Read and analyse special purpose English  
texts to be translated**

**Release: 1**

# Assessment Requirements for PSPTIS064 Read and analyse special purpose English texts to be translated

## Modification History

Release	Comments
1	These Assessment Requirements were released in PSP Public Sector Training Package release 1.0 and meet the Standards for Training Packages.

## Performance Evidence

Evidence required to demonstrate competence must satisfy all of the requirements of the elements and performance criteria. If not otherwise specified, the candidate must demonstrate evidence of performance of the following on at least two occasions.

- identifying the key linguistic, cultural, societal and situational elements in the source text
- analysing source text language and writing conventions for meaning, including:
  - acronyms and eponyms
  - cause and effect relationships
  - cohesive and substitution devices
  - function of words and grammatical elements
  - idioms and idiomatic expressions
  - metaphor and simile
  - punctuation
  - register and style
  - terminology and jargon
- using advanced bilingual research skills and the ability to critically apply specialist resources, including style guides, subject-specific or specialist bilingual glossaries and reference material

## Knowledge Evidence

Evidence required to demonstrate competence must satisfy all of the requirements of the elements and performance criteria. If not otherwise specified, the depth of knowledge demonstrated must be appropriate to the job context of the candidate.

- discourse and complex source text analysis techniques
- cultural knowledge to identify inherent cultural and socio-cultural concepts
- language structure, metaphors and idioms in source language
- techniques to parse sentences
- subject specialist area and culture-specific knowledge relevant to topic of translation

## Assessment Conditions

Assessment of this unit of competency must include use of translation source texts, examples of research and glossaries, and assignment experiences that illustrate diverse skills and strategies for analysing special purpose texts in English.

Consideration must be given to holistic assessment for this unit. Refer to advice in the Companion Volumes.

Assessors must satisfy the NVR/AQTF mandatory competency requirements for assessors.

## Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>